



AN COIMISIÚN
EORPACH

An Bhruiséil, 8.9.2020
COM(2020) 496 final

2020/0253 (COD)

Togra le haghaidh

RIALACHÁN Ó PHARLAIMINT NA hEORPA AGUS ÓN gCOMHAIRLE

maidir le díchur dleachtanna custaim ar tháirgí áirithe

MEABHRÁN MÍNIÚCHÁIN

1. COMHTHÉACS AN TOGRA

• Forais agus cuspóirí an togra

An 21 Lúnasa 2020, chuir an Coimisinéir Hogan agus Ionadaí Trádála na Stát Aontaithe in iúl go raibh sé ar intinn acu leanúint ar aghaidh le pacáiste um éascú trádála chun dleachtanna custaim a dhíchur nó a laghdú i gcás líon beag línte taraife lena gcumhdaítear 168 milliún EUR (tuairim is 200 milliún USD) in onnmhairí ón Aontas agus ó na Stáit Aontaithe¹.

Breathnaíonn an Coimisiún ar an tionscnamh seo mar chéad chéim chun teannas déthaobhach trádála a mhaolú agus chun tacú le díospóidí leanúnacha a réiteach.

Go bunúsach, tá sé beartaithe ag an gCoimisiún roinnt taraifí custaim ar ghliomaigh a dhíchur, agus tabharfaidh na Stáit Aontaithe faoiseamh ó dhleacht a bhfuil luach eacnamaíoch inchomparáide aige i gcás táirgí amhail béilí réamhullmhaithe, earraí gloine criostail áirithe, ullmhúcháin dromchla, púdair thiomána, lastóirí toitíní agus páirteanna lastóra. D'iarr na Stáit Aontaithe laghdú taraife le haghaidh na ngliomach i bhfianaise go bhfuil meath ag teacht ar onnmhairí an táirge chuig an Eoraip agus chuig an domhan mór.

Ba cheart na laghduithe taraife a chur chun feidhme ar bhealach atá go hiomlán comhsheasmhach le rialacha na hEagraíochta Domhanda Trádála agus ba cheart prionsabal an náisiúin barrfhabhair a urramú leo.

• Comhsheasmhacht le forálacha beartais atá sa réimse beartais cheana

Is é cuspóir an togra seo deiseanna breise a chruthú d'oibreoirí an Aontais agus na Stát Aontaithe trí tharaifí a dhíchur nó a laghdú. Ina theannta sin, ba cheart dó an caidreamh trádála leis na Stáit Aontaithe a fheabhsú, an teannas trádála a mhaolú agus tacú le díospóidí leanúnacha leis na Stáit Aontaithe a réiteach. Tá sé go hiomlán comhsheasmhach leis an gConradh ar an Aontas Eorpach (CAE), ina gcumhdaítear gur cheart don Aontas comhtháthú na dtíortha uile i ngeilleagar an domhain a spreagadh, lena n-áirítear trí dhíothú comhleanúnach a dhéanamh ar na srianta atá ar an trádáil idirnáisiúnta².

• Comhsheasmhacht le beartais eile de chuid an Aontais

Tá an togra comhsheasmhach le beartais eile an Aontais.

2. BUNÚS DLÍ, COIMHDEACHT AGUS COMHRÉIREACHT

• Bunús dlí

Airteagal 207 den Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh (CFAE).

• Coimhdeacht (maidir le hinniúlacht neamheisiach)

De réir Airteagal 5(3) de CAE, ní bhíonn feidhm ag prionsabal na coimhdeachta sna réimsí sin ina bhfuil inniúlacht eisiach ag an Aontas Eorpach. Liostaítear an tAontas custaim agus an comhbheartas tráchtála i measc na réimsí sin ina bhfuil inniúlacht eisiach ag an Aontas in Airteagal 3, CFAE. Cuimsíonn an beartas sin comhaontuithe trádála a chaibidil agus bearta

¹ Is é atá san fhigiúr sin allmhairí dar luach 42 mhilliún chuig na 27 mBallstát ó na Stáit Aontaithe, agus allmhairí dar luach 126 mhilliún chuig na Stáit Aontaithe ón Aontas (sonraí 2019).

² Airteagal 21 mír 2 (e) CAE.

beartais trádála a ghlacadh, lena n-áirítear laghduithe ar tharaifí de bhun, *inter alia*, Airteagal 207 CFAE.

- **Comhréireacht**

Tá togra an Choimisiúin i gcomhréir le prionsabal na comhréireachta, agus riachtanach i bhfianaise an chuspóra atá againn teannas trádála leis na Stáit Aontaithe a mhaolú.

- **An rogha ionstraime**

Rialachán ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle

3. **TORTHAÍ Ó MHEASTÓIREACHTAÍ EX POST, Ó CHOMHAIRLIÚCHÁIN LEIS NA PÁIRTITHE LEASMHARA AGUS Ó MHEASÚNUITHE TIONCHAIR**

- **Meastóireachtaí ex post/seiceálacha oiriúnachta ar an reachtaíocht atá ann cheana**

Níl sé infheidhme

- **Comhairliúcháin leis na páirtithe leasmhara**

Níl sé infheidhme

- **Bailiú agus úsáid saineolais**

Níl sé infheidhme

- **Measúnú tionchair**

Níl sé infheidhme. I dtaca leis an Aontas, ní táirge íogair iad na gliomaigh mar is glanallmhaireoir den táirge sin sinn. An bhliain seo caite, d'allmhairigh na 27 mBallstát táirgí gliomaigh dar luach 42 mhilliún euro ó na Stáit Aontaithe (15 % de na hallmhairí iomlána ó thíortha lasmuigh den Aontas) agus meastar go bhfuil tuairim is 290 milliún euro sa mhargadh. Soláthraíonn táirgeoirí an Aontais níos lú ná 5 % dár dtomhaltas. Le díchur dleachtanna allmhairiúcháin, tacófar leis an tionscal próiseála bia agus le hearnáil an fháilteachais. Mar mhalairt air sin, tá gealltanais tugtha ag na Stáit Aontaithe rochtain ar an margadh a éascú le haghaidh onnmhairí ó na 27 mBallstát dar luach 143 mhilliún euro (160 milliún USD) ar an meán le trí bliana anuas (126 mhilliún euro in 2019), trí laghdú 50 % a dhéanamh ar dhleachtanna.

- **Oiriúnacht rialála agus simpliú**

Níl sé infheidhme

- **Ceartha bunúsacha**

Tá an togra comhsheasmhach le Conarthaí an Aontais agus le Cairt um Chearta Bunúsacha an Aontais.

4. **IMPLEACHTAÍ BUISÉADACHA**

Beidh tionchar diúltach teoranta ag an gcomhaontú maidir le léirscaoileadh na dtaraifí tionsclaíochta ar bhuiséad an Aontais i bhfoirm dleachtanna custaim tarmligthe de bharr léirscaoileadh na dtaraifí le haghaidh na dtáirgí arna gcumhdach ag línte na dtaraifí san

iarscríbhinn a ghabhann leis an Rialachán seo, arb é sin tuairim is 5.3 milliún euro i ndleachtanna arna mbailiú ó na Stáit Aontaithe (an meánmhéid le haghaidh na tréimhse 2017-19)³.

³

Foinse: Eurostat.

Togra le haghaidh

RIALACHÁN Ó PHARLAIMINT NA hEORPA AGUS ÓN gCOMHAIRLE

maidir le díchur dleachtanna custaim ar tháirgí áirithe

TÁ PARLAIMINT NA hEORPA AGUS COMHAIRLE AN AONTAIS EORPAIGH,

Ag féachaint don Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh, agus go háirithe Airteagal 207(2) de,

Ag féachaint don togra ón gCoimisiún Eorpach,

Ag gníomhú dóibh i gcomhréir leis an ngnáthnós imeachta reachtach,

De bharr an mhéid seo a leanas:

- (1) Tá an caidreamh déthaobhach trádála agus infheistíochta is mó agus is doimhne ar domhan ag an Aontas Eorpach agus Stáit Aontaithe Mheiriceá (na Stáit Aontaithe) agus tá a ngeilleagair comhtháite go mór. Is fiú os cionn 1 trilliún euro in aghaidh na bliana an trádáil in earraí agus seirbhísí sa dá threo eatarthu, luach is ionann agus 3 bhilliún euro in aghaidh an lae. Tá an dlúthchaidreamh trádála agus infheistíochta tairbhiúil le haghaidh custaiméirí, oibrithe, gnólachtaí agus infheisteoirí.
- (2) Tá an tAontas Eorpach tiomanta feabhas a chur ar an gcaidreamh trádála agus infheistíochta leis na Stáit Aontaithe. Áirítear leis sin bealaí agus modhanna nua a úsáid chun feabhas a chur ar an gcaidreamh trádála déthaobhach, aghaidh a thabhairt ar bhacainní trádála agus díospóidí trádála leanúnacha a réiteach. Ionas nach gcuirfear isteach a thuilleadh ar an gcaidreamh trádála sin, ba cheart na dleachtanna custaim a chuireann an tAontas Eorpach i bhfeidhm ar allmhairí a dhíchur i gcás líon teoranta táirgí le haghaidh tréimhse cúig bliana ar bhonn *erga omnes*.
- (3) Ba cheart feidhm a bheith ag díchur na ndleachtanna custaim ón dáta céanna le cur chun feidhme éifeachtach an fhógra ó na Stáit Aontaithe maidir lena ndleachtanna custaim a laghdú ar líon áirithe táirgí, i.e. ón gcéad lá de mhí Lúnasa 2020.
- (4) Tá díchur dleachtanna custaim faoi réir chur chun feidhme éifeachtach an fhógra ó na Stáit Aontaithe maidir lena ndleachtanna a laghdú ar líon áirithe táirgí agus staonadh na Stát Aontaithe ó bhearta nua a thabhairt isteach a d'fhéadfadh an bonn a bhaint ó na cuspóirí atá á saothrú ag Comhráiteas an 21 Lúnasa 2020⁴.
- (5) Ba cheart cumhachtaí cur chun feidhme a bhronnadh ar an gCoimisiún chun cur chun feidhme an Rialacháin seo a chur ar fionraí mura gcomhlíontar na coinníollacha thuasluaite.
- (6) I bhfianaise a phráinní atá sé aon chur isteach eile ar an trádáil a sheachaint, tá sé tábhachtach eisceacht a chur i bhfeidhm maidir leis an tréimhse ocht seachtaine dá dtagraítear in Airteagal 4 de Phrótacal Uimh. 1 maidir le ról na bParlaimintí náisiúnta san Aontas Eorpach, atá i gceangal leis an gConradh ar an Aontas Eorpach agus leis an

⁴

<https://trade.ec.europa.eu/doclib/press/index.cfm?id=2178>

gConradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh. Ar an gcúis chéanna, ba cheart an Rialachán seo a theacht i bhfeidhm láithreach,

TAR ÉIS AN RIALACHÁN SEO A GHLACADH:

Airteagal 1

Díchur dleachtanna custaim

0 % (saor ó dhleacht) a bheidh i ndleachtanna custaim allmhairiúcháin faoin gComhtharaif Chustaim is infheidhme le haghaidh na línte custaim a liostaítear i Roinn I den Iarscríbhinn.

Airteagal 2

Na coinníollacha chun dleachtanna custaim a dhíchur

Díchur na ndleachtanna custaim i gcás na dtáirgí aicmithe sna línte taraife a liostaítear i Roinn I den Iarscríbhinn a ghabhann leis an Rialachán seo, beidh sé faoi réir an mhéid seo a leanas:

- (a) laghdú na Stát Aontaithe ar bhonn *erga omnes* le haghaidh na línte taraife a liostaítear i Roinn II den Iarscríbhinn a ghabhann leis an Rialachán seo; agus
- (b) staonadh na Stát Aontaithe ó bhearta nua a thabhairt isteach i gcoinne an Aontais Eorpaigh a bhaineann an bonn ó chuspóirí atá á saothrú ag Comhráiteas an 21 Lúnasa 2020.

Airteagal 3

Fionraí sealadach

Mura gcomhlíonann na Stáit Aontaithe na coinníollacha a leagtar amach in Airteagal 2 nó i gcás ina bhfuil dóthain fianaise ann nach gcomhlíonfar iad amach anseo, is féidir leis an gCoimisiún gníomh cur chun feidhme a ghlacadh chun díchur na ndleachtanna dá bhforáiltear sa Rialachán seo a chur ar fionraí go dtí go gcomhlíonfar na coinníollacha sin. Déanfar an gníomh cur chun feidhme sin a ghlacadh i gcomhréir leis an nós imeachta scrúdúcháin dá dtagraítear in Airteagal 4(2).

Airteagal 4

Nós imeachta coiste

- 1. Chun Airteagal 3 den Rialachán seo a chur chun feidhme, déanfaidh an Coiste um an gCód Custaim a bunaíodh le hAirteagal 285 de Rialachán (AE) Uimh. 952/2013 cúnamh a thabhairt don Choimisiún.
- 2. I gcás ina ndéantar tagairt don mhír seo, beidh feidhm ag Airteagal 5 de Rialachán (AE) Uimh. 182/2011.

Airteagal 5

Teacht i bhfeidhm agus cur i bhfeidhm

- 1. Tiocfaidh an Rialachán seo i bhfeidhm an lá tar éis lá a fhoilsithe in Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh.

2. Beidh feidhm ag an Rialachán amhail ó 1 Lúnasa 2020 agus cuirfear deireadh lena chur i bhfeidhm an 31 Iúil 2025.
3. Foilseoidh an Coimisiún fógra fionraí in Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh i gcás ina ndéanfar cur i bhfeidhm an Rialacháin seo a chur ar fionraí de bhun Airteagal 3 nó i gcás nach mbeidh feidhm ag an Rialachán a thuilleadh roimh an 31 Iúil 2025.
4. Arna iarraidh sin ag na hoibreoirí eacnamaíocha, aisíocfaidh údaráis chustaim an Bhallstáit aon dleacht arna íoc de bhreis ar na dleachtanna is infheidhme i gcomhréir leis an Rialachán seo i gcás allmhairí idir 1 Lúnasa 2020 agus teacht i bhfeidhm an Rialacháin seo.

Beidh an Rialachán seo ina cheangal go huile agus go hiomlán agus beidh sé infheidhme go díreach i ngach Ballstát.

Arna dhéanamh sa Bhruiséil,

Thar ceann Pharlaimint na hEorpa
An tUachtarán

Thar ceann na Comhairle
An tUachtarán

**RÁITEAS AIRGEADAIS REACHTACH ‘IONCAM’ - LE HAGHAIDH TOGRAÍ A
BHFUIL TIONCHAR BUISÉADACH ACU AR THAOBH AN IONCAIM DEN
BHUISÉAD**

1. AINM AN TOGRA:

Rialachán ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle maidir le díchur na ndleachtanna custaim ar tháirgí áirithe

2. LÍNTE BUISÉID:

Líne ioncaim (Caibidil/Airteagal/Mír):

Líne ioncaim: Caibidil 1 2, Airteagal 1 2 0

An méid arna bhuiséadú le haghaidh na bliana atá i gceist: EUR 22 156 900 000

(i gcás ioncam sannta amháin):

Sannfar an t-ioncam don líne chaiteachais seo a leanas (Caibidil/Airteagal/Mír):
neamhbhainteach

3. AN TIONCHAR AIRGEADAIS

☐ Ní bheidh aon tionchar airgeadais ag an togra

☒ Ní bheidh aon tionchar airgeadais ag an togra seo ar chaiteachas ach beidh tionchar airgeadais aige ar ioncam

☐ Tá tionchar airgeadais ag an togra ar ioncam sannta

Is mar seo a leanas a bheidh an éifeacht:

(EUR milliún go dtí an chéad deachúil)

Líne ioncaim	Tionchar ar ioncam ^{5 6}	Tréimhse XX mí dar tús ll/mm/bbbb (más infheidhme)	Bliain N
Caibidil 12, Airteagal 120 – Dualgais chustaim agus dualgais eile dá dtagraítear i bpointe (a) d’Airteagal 2(1) de Chinneadh 2014/33 5/AE, Euratom	-2.2	Tréimhse 5 mhí dar tús 01/08/2020	2020

⁵ Is gá na méideanna in aghaidh na bliana a bheith ina meastachán bunaithe ar an bhfoirmle nó an modh a shainítear faoi roinn 5. Le haghaidh na bliana tosaigh, is gnách go n-íoctar an méid bliantúil gan laghdú ná *pro rata*.

⁶ I gcás acmhainní dílse (dleachtanna custaim, tobhaigh shiúcra), ní mór na méideanna a luaitear a bheith ina nglanmhéideanna, i.e. méideanna comhlána tar éis 20 % a bheith bainte astu le haghaidh costais bhailiúcháin.

Staid tar éis na gníomhaíochta					
Líne ioncain	2021	2022	2023	2024	2025
Caibidil 12, Airteagal 120	-5.3 milliún	-5.3 milliún	-5.3 milliún	-5.3 milliún	- 3.1 milliú n

(I gcás ioncam sannta amháin, faoin gcoinníoll go bhfuil an líne bhuiséid ar eolas cheana):

Líne chaiteachais ⁷	Bliain N	Bliain N+1
Caibidil/Airteagal/Mír ...		
Caibidil/Airteagal/Mír ...		

Staid tar éis na gníomhaíochta					
Líne chaiteachais	[N+1]	[N+2]	[N+3]	[N+4]	[N+5]
Caibidil/Airteagal/Mír ...					
Caibidil/Airteagal/Mír ...					

4. BEARTA FRITHCHALAOISE

[...]

5. BARÚLACHA EILE

Bunaíodh na ríomhanna ar shonraí staidrimh a bhí ar fáil, inar measadh gurb ionann na dleachtanna custaim tarmligthe mar gheall ar léirscaoileadh taraife le haghaidh na dtáirgí a chumhdaítear leis na línte taraife san iarscríbhinn a ghabhann leis an Rialachán seo agus tuairim is 5.3 milliún euro in aghaidh na bliana i ndleachtanna a bailíodh ó na Stáit Aontaithe (an meán le haghaidh na tréimhse 2017-19).

⁷

Gan é a úsáid ach amháin más gá.